

ZMLUVA O ODOHRANÍ DIVADELNÉHO PREDSTAVENIA

Uzatvorená podľa ust. §269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. , Obchodného zákonníka, v znení neskorších predpisov,
rešpektujúc príslušné ust. zákona č. 185/2015 Z. z. - Autorský zákon

Štátne divadlo Košice

Sídlo:	Hlavná 58, 042 77 Košice
Konanie:	Mgr. Peter Himič, PhD. – generálny riaditeľ
Právna forma:	štátna príspevková organizácia
Zriaďovateľ:	Ministerstvo kultúry SR, zriaďovacia listina č. MK-3035/2015-110/16314
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
IBAN:	SK85 8180 0000 0070 0007 0481
BIC:	SPSRSKBAXXX
IČO:	31 299 512
DIČ:	2021469758
IČ DPH:	SK2021469758
Kontaktná osoba:	Juraj Grega
Telefón:	00 (+) 421 55 2452 204
Webové sídlo:	www.ŠDKE.sk
Fax:	00 (+) 421 2452 212
E-mail:	juraj.grega@ŠDKE.sk (ďalej len „ŠDKE“)

Bábkové divadlo v Košiciach

Sídlo:	Tajovského 4, 040 01 Košice
Konajúce:	Mgr. Pavol Hrehorčák - riaditeľ
Právna forma:	príspevková organizácia
Zriaďovateľ:	Košický samosprávny kraj, zriaďovacia listina č.1791/2009-RU18/6382
IBAN:	SK22 8180 0000 0070 0053 9737
BIC:	SPSRSKBAXXX
IČO:	31297811
IČ DPH :	nie je platcom DPH
DIČ:	2021454776
Kontaktná osoba:	Ing. Ladislava Juhászová
Telefón:	+421 907 903 776
Fax:	055 – 62 20 421
E-mail:	juhaszova@bdke.sk (ďalej len „BDKE“)

(spoločne ďalej aj ako „Zmluvné strany“)

sa dohodli na tejto Zmluve o odohraní divadelného predstavenia (ďalej len „Zmluva“)

Článok I

Úvodné ustanovenia, predmet zmluvy

1. Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu s cieľom deklarovať spoločný záujem úspešne realizovať projekt **VIRVAR 2018 – Dni bábkového divadla a hier pre rodiny** v rámci ktorého BDKE a Divadlo DRAK odohrá na scéne Historickej budovy Štátneho divadla Košice (ďalej len „**Historická budova**“) predstavenie: pod názvom: **Poslední trik G.M.**
 - autora/autorov: **Georges Meliés**
 - dňa: **8. júna 2018 o 19.00 hod.**
 - miesto konania: **Historická budova Štátneho divadla v Košiciach**

- dĺžka predstavenia: **50 min.** (ďalej len „Podujatie“ alebo „Predstavenie“)
- 2. Predmetom tejto Zmluvy je dohoda Zmluvných strán o podmienkach realizácie Podujatia.
- 3. Účel zmluvy a samotného Podujatia je nekomerčný, nediskriminačný a zásadne apolitický.
- 4. Historická budova Štátneho divadla Košice je významnou nehnuteľnou kultúrnou pamiatkou a dôležitou dominantou historického jadra mesta Košice.
- 5. Z pohľadu užívania nebytového priestoru je veľmi osobitým nebytovým priestorom, a preto sa využitie (užívanie) priestorov Historickej budovy Štátneho divadla Košice (ďalej len „ŠDKE“) riadi nielen príslušnými právnymi predpismi, ale aj osobitnými pravidlami zakotvenými v tejto Zmluve a smerujúcimi k zachovaniu dôstojnosti, vysokej umeleckej, reprezentatívnej úrovne a historickej hodnoty, na ktorých rešpektovaní a dodržiavaní ŠDKE striktne trvá.
- 6. BDKE prehlasuje, že si je vedomé týchto skutočností a zaväzuje sa rešpektovať pravidlá a podmienky tejto Zmluvy, stanovené ŠDKE.
- 7. Pod pojmom BDKE sa na účely tejto Zmluvy rozumejú aj všetky osoby, ktoré sa so súhlasom alebo vedomím BDKE v priestoroch Historickej budovy ŠDKE nachádzajú, alebo ktorých prítomnosť v týchto priestoroch je odvodená od zmluvného vzťahu BDKE a ŠDKE, vzhľadom k dohodnutému účelu spolupráce, s výnimkou zamestnancov alebo iných zodpovedných osôb ŠDKE.
- 8. Technické a organizačné podmienky Predstavenia sú predmetom osobitnej Prílohy č. 1 k tejto Zmluve, ktorá je jej neoddeliteľnou súčasťou, ak sa Zmluvné strany nedohodli inak.

Článok II

Podmienky spolupráce

Článok II.A Práva a povinnosti BDKE.

1. BDKE je povinné zabezpečiť realizáciu Podujatia v divadelnej sále na javisku Historickej budovy.
2. BDKE vyhlasuje, že autorské práva autorov a práva výkonných umelcov má vysporiadané v súlade so Zákonom č. 185/2015 Z.z. - Autorským zákonom, v rozsahu a spôsobom potrebným pre splnenie predmetu tejto Zmluvy, t.j. podanie umeleckého výkonu verejným vykonaním.
3. BDKE je povinné:
 - a) odohrať predstavenie na maximálnej možnej umeleckej a profesionálnej úrovni,
 - b) zabezpečiť, aby na podujatí bol prítomný potrebný počet výkonných umelcov, aby títo boli včas pripravení na svoj výkon a podali umelecký výkon na maximálnej možnej umeleckej úrovni,
 - c) zabezpečiť na vlastné náklady kompletnú výpravu Podujatia ako aj jej dopravu na miesto Podujatia,
 - d) informovať ŠDKE vopred, pred podpísaním tejto Zmluvy o charaktere a podmienkach Podujatia, na ktoré sa priestory poskytujú, najmä o:
 - požiadavkách na používanie pyrotechnických efektov, otvoreného ohňa počas podujatia a iných skutočnostiach, ktoré by mohli mať za následok vznik škody na priestoroch či vybavení poskytnutých priestorov,
 - vlastnom technickom vybavení podujatia, ktoré nie je poskytované ŠDKE,
 - prevedení Podujatia, ktoré musí byť v súlade s požiaro-bezpečnostnými predpismi a predpismi na ochranu zdravia a majetku a zabezpečenie bezpečnosti práce; súlad posudzuje v prvom rade bezpečnostný technik a následne dodržiavanie kontroluje asistenčná požiarňa hliadka ŠDKE,
 - BDKE vyhlasuje, že bola pred podpísaním tejto Zmluvy poučená o všetkých podmienkach pre používanie javiskovej techniky a manipulovať s ňou bude iba odborne vyškolený pracovník.
 - e) zabezpečiť stavbu (montáž) a demontáž scény a technickú realizáciu (svietenie, ozvučenie), vrátane personálu,
 - f) dodržať zákaz svojvoľného manipulovania s inventárom v objekte Historickej budovy,
 - g) dodržať časový harmonogram Podujatia dohodnutého pred uzatvorením tejto Zmluvy,
 - h) počínať si tak, aby na priestoroch Historickej budovy nevzniklo neprimerané opotrebenie alebo nedošlo k poškodeniam, pričom v prípade vzniku škody je povinný ju bezodkladne nahlásiť ŠDKE,

- i) v prípade poškodenia priestorov ŠDKE, ktoré vznikli ich neprimeraným užívaním zo strany BDKE uhradiť faktúru, ktorú vystaví ŠDKE BDKE vo výške vynaložených výdavkov ŠDKE na odstránenie tohto poškodenia; tým nie je dotknuté právo ŠDKE vyžadovať ušlý zisk, ktorý vznikol z dôvodu nemožnosti plnohodnotného užívania priestoru, v ktorom škoda vznikla,
- j) uhradiť záväzky voči autorom, výkonným umelcom, príp. ochranným autorským spoločnostiam,
- k) uhradiť príspevky vo výške 2% zo sumy záväzkov voči umeleckému a/alebo literárnemu fondu, prípadne iných záväzkov hlavne voči autorom, výkonným umelcom a vydavateľom,
- l) rešpektovať v plnej miere pokyny zamestnancov ŠDKE, ktorí budú zabezpečovať priebeh Podujatia, pričom BDKE osobitne upozorňuje na povinnosť dodržiavania pokynov zamestnancov javiskovej techniky a obsluhy ťahov,
- m) zabezpečiť prostredníctvom vyškoleného personálu dodržiavanie všeobecne záväzných právnych predpisov a povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy a pokynov ŠDKE,
- n) počínať si tak, aby na objekte Historickej budovy nevznikla škoda a dodržiavať prísny zákaz akýchkoľvek zásahov do stavebných častí objektu a do zariadení javiskovej techniky,
- o) nie byť v plnom rozsahu zodpovednosť za všetky škody preukázateľne súvisiace s realizáciou Podujatia,
- p) bez zbytočného odkladu oznámiť ŠDKE potrebu tých opráv, ktoré má uskutočniť ŠDKE, inak zodpovedá za škodu, ktorá ŠDKE nesplnením tejto povinnosti vznikne,
- q) nie byť v plnom rozsahu zodpovednosť za všetky škody na majetku vnesenom do objektu Historickej budovy,
- r) plniť všetky povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 314/2001 Z. z. o ochrane pred požiarom v znení neskorších predpisov a vykonávacej vyhlášky MV SR č. 121/2002 Z. z. o požiarnej prevencii v znení neskorších predpisov, podľa pokynov ŠDKE,
- s) udržiavať poriadok, bezpečnosť a čistotu v objektoch,
- t) plniť všetky povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 79/2015 Z. z. o odpadoch v platnom znení a vyhlášky č. 371/2015 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia zákona o odpadoch,
- u) dodržiavať prísny zákaz fajčenia v celom objekte,
- v) riadiť sa pokynmi zamestnancov ŠDKE, ktorí vykonávajú personálno – technické zabezpečenie predstavenia, a to v rozsahu predmetu a účelu tejto Zmluvy, vrátane vstupov do vyhradených priestorov (najmä zvuková a osvetľovacia kabína, nákladný výťah), s výnimkou vstupu osoby poverenej zabezpečením odohrania predstavenia BDKE a poučenej o právach a povinnostiach zo strany ŠDKE. Manipulovať s technickým zariadením zvukovej a osvetľovacej kabíny môže BDKE len prostredníctvom osoby s odbornou spôsobilosťou a pod dozorom zvukára a/alebo osvetľovača, resp. personálu javiskovej techniky určených ŠDKE. Odbornú spôsobilosť je BDKE povinná preukázať, a to na požiadanie ŠDKE,
- w) manipulovať s nákladným výťahom len v prítomnosti zodpovedného zamestnanca ŠDKE, ktorý má na túto činnosť oprávnenie,
- x) nemanipulovať s akýmkoľvek technickým zariadením na javisku ako ani s akýmkoľvek technickým zariadením v priestoroch, ktoré nie sú určené na odohranie predstavenia,
- y) rešpektovať právo ŠDKE na zmenu miesta konania dohodnutého predstavenia,
- z) zdržiavať sa výhradne v týchto priestoroch (do ostatných priestorov/častí objektu má BDKE vstup zakázaný):
 - javisko Historickej budovy ŠDKE,
 - šatne pre potreby BDKE v rozsahu: 1. nadzemné podlažie v ľavo - 104, 105, 108, pravo 104, 105, 2. nadzemné podlažie v ľavo - 204, 205, pravo - 204, 205, suterén v ľavo - 11, 12, 13, 23, 24, 25, 26, suterén v pravo - 11, 12, 13, 23, 24, 25
 - technické priestory, t.j. réžia zvuku - kabína so štandardnou ozvučovacíou technikou, réžia osvetlenia - kabína so štandardnou osvetľovacou technikou,
 - nákladný výťah,
 - hľadisková časť Historickej budovy ŠDKE,

- prístupové chodby k vyššie uvedeným priestorom.
4. BDKE odovzdá ŠDKE na požiadanie propagačné materiály k Podujatiu, a zároveň prevádza na ŠDKE právo s týmito materiálmi nakladať výlučne za účelom propagácie Podujatia obvyklým spôsobom.
 5. BDKE nie je oprávnené užívať objekt Historickej budovy inak ako je dohodnuté v tejto Zmluve a nie je oprávnené tento objekt zaťažiť akýmkoľvek právom tretej osoby.
 6. Osoby zúčastňujúce sa na Podujatí sú oprávnené užívať priestory Historickej budovy len v rozsahu nutnom pre splnenie účelu tejto Zmluvy a len s vedomím a súhlasom ŠDKE.
 7. BDKE vyhlasuje, že bola pred podpísaním tejto Zmluvy poučená o všetkých podmienkach (miesto, čas a pod.) ohľadom konzumácie alkoholických nápojov a fajčenia v priestoroch, v ktorých sa odohrá predstavenie a tieto sa zaväzuje dodržiavať.
 8. BDKE bude pred začatím plnenia podľa tejto Zmluvy preškolená bezpečnostným technikom ŠDKE o platných predpisoch na úseku ochrany pred požiarmi a je povinný oboznámiť s týmto poučením každého, koho sa poučenie podľa pokynov technika týka.
 9. BDKE znáša všetky náklady a zodpovedá za všetky úrazy interných aj externých účinkujúcich umelcov a technického personálu, ktorých zabezpečuje BDKE, ako aj za úrazy divákov, ktoré ich činnosťou vzniknú.
 10. BDKE udeľuje ŠDKE právo na zaznamenanie výkonov výkonných umelcov v predstavení na obrazový a/alebo zvukovo – obrazový záznam a na použitie týchto záznamov výlučne na účely propagačné súvisiace s Predstavením. Zároveň sa ŠDKE zaväzuje, že pri každom použití obrazových a/alebo zvukovo-obrazového záznamu alebo jeho časti uvedie, meno autora a názov hry.
 11. BDKE má právo najmä:
 - a) vyžadovať splnenie všetkých povinností zo strany ŠDKE zakotvených v tejto Zmluve.

Článok II.B Práva a povinnosti ŠDKE

1. ŠDKE sa zaväzuje zabezpečiť BDKE pred Podujatím a počas Podujatia technické a organizačné podmienky na základe špecifikácií v Prílohe č. 1, ktoré BDKE doručí ŠDKE, najneskôr 20 dní pred konaním Predstavenia; podmienky, ktoré neboli uvedené v Prílohe č. 1, prípadne včas oznámené oficiálnou korešpondenciou medzi ŠDKE a BDKE nebudú môcť byť ŠDKE zabezpečené a uhradené, ak sa Zmluvné strany nedohodli inak.
2. ŠDKE v rámci spolupráce podľa tejto Zmluvy:
 - a) poskytne priestory Historickej budovy a to javisko, šatne, technické priestory, t.j. réžia zvuku a osvetlenia so štandardnou ozvučovacou technikou, a so štandardnou osvetľovacou technikou, hľadiskovú časť Historickej budovy a prístupové chodby k týmto priestorom v čase od 14.00 hod.
 - b) zabezpečí predpredaj a predaj/dostupnosť a distribúciu vstupeniek na Predstavenie,
 - c) zabezpečí personálne Podujatie zamestnancami ŠDKE, t.j. zabezpečí súčinnosť technického personálu v mieste konania Podujatia s realizačným tímom BDKE podľa dohody,
 - d) zabezpečí služby zabezpečujúce funkčnosť priestoru (t.j. elektrická energia, teplo/klimatizácia, vodné a stočné, odvoz komunálneho odpadu),
 - e) zabezpečí propagáciu Podujatia spôsobom obvyklým v mieste konania,
 - f) zabezpečí obvyklú propagáciu Predstavenia; v súvislosti s propagáciou dáva BDKE súhlas na prípadné vytvorenie (vyhotovenie) krátkeho propagačného šotu v rozsahu maximálne troch minút; akékoľvek iné vyhotovovanie zvukového, obrazového, zvukovo - obrazového a/alebo iného záznamu, ako aj jeho použitie (napr. uvedenie záznamu v akomkoľvek médiu) podlieha predchádzajúcemu písomnému súhlasu BDKE,
 - g) v prípade potreby použitia nákladného výťahu poskytne aj obsluhu výťahu.
3. ŠDKE má právo najmä:

- a) vyžadovať od BDKE odohranie dohodnutého Predstavenia na maximálnej umeleckej a profesionálnej úrovni,
- b) na dodržanie ostatných ustanovení tejto Zmluvy zo strany BDKE,
- c) prostredníctvom zodpovedného zamestnanca ŠDKE (ďalej len „kontaktná osoba“), s ktorým bola BDKE oboznámená pri podpise zmluvy (obvykle Vedúci oddelenia divadelnej prevádzky), nepovoliť BDKE dohodnuté odohranie predstavenia v prípade, že BDKE nebude rešpektovať alebo bude priamo porušovať pokyny vydané asistenčnou požiarnou službou a/alebo nastanú iné skutočnosti na strane BDKE, ktoré priamo ohrozujú zdravie a/alebo život osôb a/alebo majetok ŠDKE; o nepovolení odohrania predstavenia vyhotoví kontaktná osoba zápis, ktorý podpisuje kontaktná osoba a BDKE, BDKE podpísaním tejto zmluvy berie na vedomie, že nepovolením odohrania predstavenia podľa predchádzajúcej vety mu voči ŠDKE nevzniká nárok na náhradu akejkoľvek škody, ktorá takto prípadne vznikne (napr. priama škoda, ušlý zisk a pod.),
- d) rozhodnúť o zmene miesta konania dohodnutého predstavenia.

Článok II.C Podmienky

Zmluvné strany sa dohodli, že celá hrubá tržba z predaja vstupeniek ostáva ŠDKE.

Článok III

Trvanie Zmluvy

1. Zmluvný vzťah založený touto Zmluvou sa končí:
 - a) uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva dojednaná,
 - b) písomnou dohodou Zmluvných strán,
 - c) odstúpením od tejto Zmluvy jednou zo Zmluvných strán.
2. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú odo dňa podpísania oboma Zmluvnými stranami **do vysporiadania záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy.**
3. Trvanie tejto Zmluvy nemá vplyv na trvanie práv a povinností, ktoré vznikli v čase trvania Zmluvy.
4. Dohodou Zmluvných strán je možné ukončiť tento zmluvný vzťah kedykoľvek, pričom pre platnosť dohody sa vyžaduje dodržanie písomnej formy. V dohode Zmluvné strany uvedú aj spôsob vyrovnania prípadných záväzkov a pohľadávok, ktoré vznikli v čase do ukončenia tejto Zmluvy dohodou.
5. V prípade zrušenia predstavenia z dôvodov tzv. vyššej moci (napr. prírodná katastrofa), za ktoré žiadna zo Zmluvných strán nezodpovedá, neposkytujú si Zmluvné strany žiadnu náhradu. Tieto skutočnosti si zmluvné strany oznámia bez zbytočného odkladu a bez meškania po tom, čo sa o týchto skutočnostiach dozvedia. Obe Zmluvné strany budú mať v takomto prípade právo odstúpiť od tejto Zmluvy a každá Zmluvná strana si ponesie vlastné náklady.
6. V prípade odstúpenia od tejto Zmluvy pre neuskutočnenie predstavenia z iných príčin (t.j. okrem prípadov vyššej moci) jednou zo Zmluvných strán, je odstupujúca Zmluvná strana povinná oznámiť túto skutočnosť ihneď, ako sa o nej dozvie. Odstupujúca Zmluvná strana uhradí druhej Zmluvnej strane všetky preukázateľné účelne vynaložené náklady, ktoré prípadne vznikli, najneskôr do 15 dní odo dňa účinnosti odstúpenia od tejto Zmluvy prevodom na účet oprávnenej Zmluvnej strany.
7. Účinky odstúpenia od tejto Zmluvy podľa predchádzajúcich ustanovení nastávajú dňom, ktorým sa oznámenie o odstúpení preukázateľne dostane do dispozičnej právomoci druhej Zmluvnej strany.
8. V prípade, ak druhá Zmluvná strana odmietne prevziať oznámenie o odstúpení, má sa za to, že k prevzatíu došlo.

Článok IV

Záverečné ustanovenia

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv (www.crz.gov), ktorý vedie Úrad vlády SR.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky prípadné spory, do ktorých sa pri plnení tejto Zmluvy dostanú, budú riešené v prvom rade dohodou. Ak nedôjde k dohode platí, že prípadné spory budú rozhodované príslušnými riadnymi súdmi SR.
3. Všetky zmeny a doplnenia tejto Zmluvy sa uskutočnia formou písomného dodatku na základe súhlasného prejavu oboch Zmluvných strán.
4. Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, po dva rovnopisy pre každú Zmluvnú stranu.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto Zmluvy a na znak súhlasu s jej znením ju podpísali.

Košice

Mgr. Peter HIMIČ, PhD.
generálny riaditeľ
Štátneho divadla Košice

Mgr. Pavol HREHORČÁK
riaditeľ
